

APPENDIX 1: SEMI STRUCTURE INTERVIEW GUIDELINES

Pertanyaan Wawancara untuk Mahasiswa: Penggunaan Film Berbahasa Inggris dengan Subtitle Bahasa Inggris dalam Pembelajaran Modal Verbs

Tujuan Wawancara: Untuk menggali pengalaman, persepsi, dan pemahaman mahasiswa dalam mempelajari modal verbs melalui film berbahasa Inggris dengan subtitle bahasa Inggris, termasuk bagaimana dialog film membantu mereka memahami makna, fungsi, dan penggunaan modal verbs dalam konteks komunikasi, khususnya berdasarkan konsep penggunaan audiovisual Winke (2013).

Bagian A: Pengalaman Mahasiswa dalam Belajar Melalui Film Berbahasa Inggris dengan Subtitle Bahasa Inggris

1. Sejak film berbahasa Inggris dengan subtitle bahasa Inggris digunakan dalam pembelajaran, bagaimana perasaan Anda terhadap proses belajar dibandingkan dengan metode pembelajaran tradisional?
2. Bagaimana subtitle bahasa Inggris membantu Anda memahami makna dialog film, terutama ketika menemukan ungkapan yang belum familiar?
3. Menurut Anda, apa yang membuat film berbahasa Inggris dengan subtitle bahasa Inggris menarik atau membantu sebagai media pembelajaran untuk memahami tata bahasa, khususnya modal verbs?

Bagian B: Kontribusi Film Berbahasa Inggris dengan Subtitle Bahasa Inggris terhadap Pembelajaran Modal Verbs Winke (2010)

1. Memahami kewajiban dan aturan melalui penggunaan modal verbs (Pemahaman kewajiban dan aturan)

1.1 Apakah melalui dialog film berbahasa Inggris dengan subtitle bahasa Inggris, mahasiswa dapat menemukan contoh penggunaan modal verbs seperti *must*, *have to*, atau *should* yang menunjukkan kewajiban atau aturan?

1.2 Bagaimana menurut Anda dialog tersebut membantu mahasiswa memahami makna kewajiban dan aturan dalam konteks komunikasi nyata?

2. Menggunakan modal verbs sebagai ekspresi saran dan dukungan interpersonal (Ekspresi saran dan dukungan)

2.1 Apakah terdapat dialog dalam film yang menunjukkan penggunaan modal verbs seperti *should*, *could*, atau *might* untuk memberikan saran atau dukungan kepada orang lain?

2.2 Bagaimana subtitle membantu mahasiswa memahami fungsi modal verbs dalam menyampaikan saran atau dukungan interpersonal?

3. Menunjukkan disiplin diri dan komitmen melalui dialog film (Disiplin dan komitmen)

3.1 Apakah dialog film membantu mahasiswa memahami penggunaan modal verbs yang menunjukkan komitmen, tanggung jawab, atau kesungguhan dalam mengambil keputusan?

3.2 Bagaimana mahasiswa menafsirkan penggunaan modal verbs dalam dialog yang berkaitan dengan janji atau tanggung jawab karakter?

4. Mengembangkan sensitivitas terhadap saran dan harapan dalam komunikasi (Sensitivitas dalam komunikasi)

4.1. Apakah mahasiswa dapat mengidentifikasi penggunaan modal verbs dalam film yang menunjukkan harapan, kemungkinan, atau opini dalam interaksi antar karakter?

4.2. Bagaimana subtitle membantu mahasiswa memahami makna pragmatik dari penggunaan modal verbs dalam konteks sosial?

5. Meningkatkan kesadaran tentang keadilan dan tanggung jawab dalam hasil (Kesadaran tanggung jawab)

5.1. Apakah dialog film membantu mahasiswa memahami penggunaan modal verbs yang berkaitan dengan tanggung jawab atau konsekuensi dari suatu tindakan?

5.2. Bagaimana mahasiswa menghubungkan penggunaan modal verbs dalam film dengan pemahaman mereka tentang tanggung jawab dalam komunikasi nyata?

Bagian C: Dampak dan Saran

1. Secara keseluruhan, bagaimana Anda melihat kontribusi penggunaan film berbahasa Inggris dengan subtitle bahasa Inggris dalam membantu mahasiswa memahami dan menggunakan modal verbs dengan lebih baik, khususnya jika dibandingkan sebelum menggunakan media film dalam pembelajaran?
2. Menurut Anda, tantangan apa saja yang muncul saat mempelajari modal verbs melalui dialog film berbahasa Inggris dengan subtitle bahasa Inggris, dan bagaimana cara mengatasinya?
3. Apakah Anda memiliki saran atau rekomendasi untuk lebih mengoptimalkan penggunaan film berbahasa Inggris dengan subtitle bahasa Inggris sebagai media pembelajaran modal verbs di masa mendatang?

APPENDIX 2: TRANSCRIPT OF THE INTERVIEWS

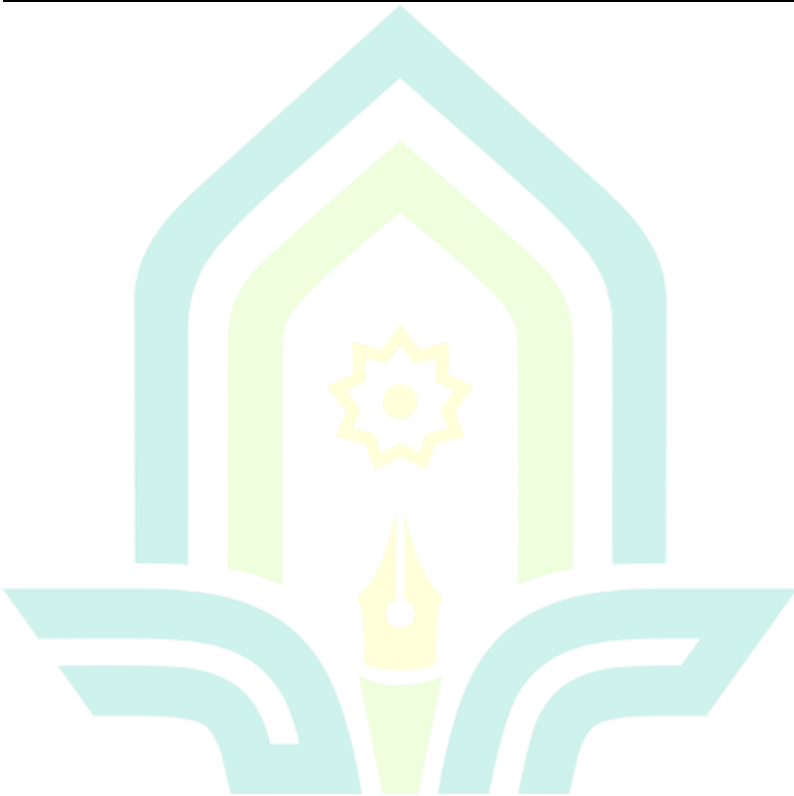
Wawancara dengan Mahasiswa 1 (Versi Bahasa Indonesia)

Interviewer	Assalamu'alaikum W.W. Izin memperkenalkan diri, nama saya Hazahra Nursabila Putri dan saya bermaksud melakukan interview. Silakan bisa memperkenalkan diri terlebih dahulu...
Student 1	Wa'alaikumussalam W.W. Baik, saya akan memperkenalkan diri. Nama saya Hardin (Mahasiswa 1, nama samaran), mahasiswa semester akhir di program studi Bahasa Inggris
Interviewer	Baik, saya ingin mewawancarai tentang penggunaan film berbahasa Inggris dengan subtitle bahasa Inggris dalam pembelajaran modal verbs. Sejak menggunakan media film, bagaimana Anda melihat pemahaman terhadap penggunaan modal verbs dalam percakapan bahasa Inggris?
Student 1	Menurut saya, penggunaan film sangat membantu karena kita bisa melihat langsung bagaimana modal verbs digunakan dalam konteks percakapan nyata. Jadi bukan hanya tahu teori seperti "must", "should", atau "can", tapi juga tahu kapan dan bagaimana penggunaannya secara alami dalam dialog
Interviewer	Berarti penggunaan film membuat pembelajaran terasa lebih kontekstual ya?

Student 1	Iya benar, karena kita belajar dari situasi nyata di film, jadi lebih mudah memahami maknanya dibandingkan hanya dari buku teks
Interviewer	Menurut Anda, bagaimana dialog dalam film membantu memahami kewajiban dan aturan melalui penggunaan modal verbs?
Student 1	Dialog film biasanya menunjukkan situasi yang jelas, misalnya saat karakter memberi perintah atau aturan menggunakan “must” atau “have to”. Dari situ kita bisa memahami perbedaan makna kewajiban secara lebih nyata karena ada konteks situasinya
Interviewer	Bagaimana dengan penggunaan modal verbs sebagai bentuk saran atau dukungan dalam komunikasi?
Student 1	Kalau di film, penggunaan seperti “should” atau “ought to” sering muncul saat karakter memberi nasihat. Itu membantu saya memahami bahwa modal verbs juga berfungsi untuk menunjukkan kepedulian atau dukungan, bukan hanya aturan
Interviewer	Apakah film membantu meningkatkan kedisiplinan atau komitmen dalam memahami penggunaan bahasa Inggris?
Student 1	Menurut saya iya, karena melihat karakter menggunakan bahasa Inggris secara konsisten membuat saya lebih termotivasi untuk belajar dan memperhatikan penggunaan grammar, termasuk modal verbs
Interviewer	Bagaimana film membantu Anda menjadi lebih peka terhadap saran atau harapan dalam komunikasi?

Student 1	Melalui ekspresi dan intonasi di film, kita bisa memahami maksud pembicara dengan lebih baik. Jadi kita tidak hanya fokus pada kata, tapi juga konteks emosionalnya
Interviewer	Apakah penggunaan film membantu memahami konsep keadilan dan tanggung jawab melalui hasil atau konsekuensi yang ditampilkan dalam cerita?
Student 1	Iya, karena dalam film biasanya ada konsekuensi dari tindakan karakter. Dari situ kita bisa melihat bagaimana penggunaan modal verbs juga mencerminkan tanggung jawab atau harapan terhadap suatu tindakan
Interviewer	Secara keseluruhan, bagaimana Anda melihat kontribusi penggunaan film berbahasa Inggris dengan subtitle bahasa Inggris terhadap pemahaman modal verbs dibandingkan sebelum menggunakan media film?
Student 1	Perbedaannya cukup terasa. Sebelum menggunakan film, saya memahami modal verbs hanya secara teori. Setelah belajar melalui film, saya lebih memahami penggunaannya dalam komunikasi sehari-hari
Interviewer	Menurut Anda, tantangan apa yang muncul saat belajar modal verbs melalui film?
Student 1	Kadang dialognya terlalu cepat, jadi perlu diputar ulang supaya bisa memahami konteks dan struktur kalimatnya dengan baik
Interviewer	Apakah Anda memiliki saran untuk mengoptimalkan penggunaan film sebagai media pembelajaran modal verbs di masa mendatang?

Student 1	Menurut saya, sebaiknya dosen memberikan panduan atau lembar kerja supaya mahasiswa bisa fokus pada penggunaan modal verbs tertentu saat menonton film
Interviewer	Baik, alhamdulillah semua pertanyaan sudah terjawab. Terima kasih banyak atas waktunya.
Student 1	Iya sama-sama, semoga membantu...



Transkrip Wawancara dengan Mahasiswa 2 (Versi Bahasa Indonesia)

Interviewer	Assalamu'alaikum W.W. Perkenalkan saya Hazahra Nursabila Putri, mahasiswa yang sedang melakukan penelitian. Tujuan saya ke sini yaitu ingin melakukan wawancara mengenai penggunaan film berbahasa Inggris dengan subtitle bahasa Inggris dalam pembelajaran modal verbs. Silakan bisa memperkenalkan diri terlebih dahulu
Student 2	Wa'alaikumussalam W.W. Baik, saya Tessa (Student, nama samaran), mahasiswa program studi Bahasa Inggris semester akhir.
Interviewer	Sejak film berbahasa Inggris dengan subtitle bahasa Inggris digunakan sebagai media pembelajaran, bagaimana Anda melihat antusiasme dan pemahaman mahasiswa terhadap penggunaan modal verbs?
Student 2	Menurut saya, penggunaan film membuat pembelajaran jadi lebih menarik karena kita bisa langsung melihat penggunaan modal verbs dalam percakapan nyata. Jadi pemahamannya lebih cepat karena tidak hanya belajar teori tapi juga konteksnya.
Interviewer	Menurut Anda, bagian dialog seperti apa yang paling membantu dalam memahami penggunaan modal verbs?
Student 2	Biasanya dialog yang menunjukkan kewajiban atau saran, seperti penggunaan "must", "have to", atau "should". Dari situ

	kita bisa memahami perbedaan fungsi masing-masing modal verbs dalam situasi berbeda.
Interviewer	Bagaimana Anda mengintegrasikan pembelajaran dari film tersebut dalam kegiatan belajar?
Student 2	Biasanya setelah menonton, aku membuat refleksi tentang dialog yang mengandung modal verbs. Itu membantu karena kita jadi lebih fokus memperhatikan penggunaan grammar dalam percakapan.
Interviewer	Apakah film membantu Anda memahami kewajiban dan aturan melalui penggunaan modal verbs?
Student 2	Iya sangat membantu, karena kita bisa melihat bagaimana karakter menggunakan modal verbs untuk menunjukkan aturan atau tanggung jawab dalam situasi tertentu.
Interviewer	Bagaimana film membantu memahami modal verbs sebagai bentuk saran atau dukungan interpersonal?
Student 2	Dalam film sering ada adegan karakter memberi nasihat menggunakan “should” atau “might want to”. Dari situ saya jadi paham bahwa modal verbs juga bisa menunjukkan empati dan kepedulian dalam komunikasi.
Interviewer	Apakah film membantu meningkatkan kedisiplinan dan komitmen dalam belajar bahasa Inggris?
Student 2	Menurut saya iya, karena kita jadi lebih termotivasi untuk memperhatikan dialog dan memahami maknanya. Jadi belajar terasa lebih menyenangkan dan tidak membosankan.

Interviewer	Bagaimana film membantu Anda menjadi lebih peka terhadap saran dan harapan dalam komunikasi?
Student 2	Karena kita melihat ekspresi dan intonasi karakter, jadi lebih mudah memahami maksud sebenarnya dari modal verbs yang digunakan, apakah itu saran, perintah, atau harapan.
Interviewer	Apakah film membantu memahami konsep keadilan dan tanggung jawab melalui konsekuensi yang dialami karakter?
Student 2	Iya, karena dalam film biasanya ada konsekuensi dari tindakan karakter. Itu membantu memahami bahwa penggunaan modal verbs juga berkaitan dengan tanggung jawab dan ekspektasi dalam komunikasi.
Interviewer	Secara keseluruhan, bagaimana Anda melihat kontribusi penggunaan film terhadap pemahaman modal verbs dibandingkan sebelum menggunakan media film?
Student 2	Perbedaannya cukup besar. Sebelum menggunakan film, saya hanya memahami secara teori. Setelah belajar melalui film, saya lebih memahami penggunaannya dalam komunikasi sehari-hari.
Interviewer	Menurut Anda, tantangan apa yang muncul saat belajar melalui film?
Student 2	Kadang dialognya terlalu cepat, jadi perlu diputar ulang supaya bisa memahami konteks dan struktur kalimatnya dengan baik.
Interviewer	Apakah ada saran untuk mengoptimalkan penggunaan film sebagai media pembelajaran modal verbs di masa mendatang?

Student 2	Menurut saya, akan lebih baik jika ada lembar kerja atau panduan khusus supaya mahasiswa bisa fokus pada jenis modal verbs tertentu saat menonton.
Interviewer	Baik, Alhamdulillah semua pertanyaan wawancara ini sudah terjawab dengan sangat baik. Terima kasih atas waktunya.
Student 2	Iya sama sama mbak....

